

d) dans les biens visés à l'article 1^{er} du Code forestier (loi du 19 décembre 1854), et ce quelle que soit leur superficie;

e) sur les terrains faisant ou non partie du domaine public, dont une autorité publique est propriétaire, usufruitière, emphytéote, superficière ou locataire et qui sont :

- utilisés à une fin d'utilité publique;
- attachés à un bâtiment utilisé à une fin d'utilité publique;

f) en tout lieu public où leur utilisation est susceptible de causer des nuisances à l'environnement ou des troubles de voisinage. »

Art. 4. Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant dans ses compétences l'environnement, la protection de la nature et la politique de l'eau peut, par décision motivée et après avis conforme du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale, déroger aux dispositions de l'article 3 de la présente ordonnance.

Adopté par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 mai 1991.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,

R. GRJJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,

J.-L. THYS

d) op de goederen bepaald in artikel 1 van het Boswetboek (wet van 19 december 1854), en dat ongeacht hun oppervlakte;

e) op de terreinen die al dan niet behoren tot het openbaar domein, waarvan een overheid eigenaar, vruchtgebruiker, pachter, opstalhouder of huurder is en die :

- voor openbaar nut worden gebruikt;
- horen bij een gebouw dat voor openbaar nut wordt gebruikt;

f) in elke openbare plaats waar hun gebruik hinder aan het leefmilieu of burenoverlast kan veroorzaken. »

Art. 4. De Minister of de Staatssecretaris bevoegd voor leefmilieu, natuurbehoud en waterbeleid kan, bij gemotiveerde beslissing en na eensluidend advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, afwijken van de bepalingen van artikel 3 van deze ordonnantie.

Aangenomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 2 mei 1991.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,

R. GRJJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

F. 91 — 2489

2 MAI 1991. — Arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté royal du 20 mars 1975 relatif à l'agrément des services de santé mentale et à l'octroi de subventions en leur faveur

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 de réformes institutionnelles;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment les articles 60 à 82;

Vu l'arrêté royal du 20 mars 1975 relatif à l'agrément des services de santé mentale et à l'octroi de subventions en leur faveur, tel que modifié par les arrêtés royaux subséquents et par l'arrêté du Collège réuni du 19 juillet 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980, et par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie en vue d'assurer la continuité de soins;

Sur la proposition des Ministres de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 59bis, § 4bis, alinéa 2 de la Constitution.

Art. 2. La période probatoire prévue par l'article 31, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 mars 1975 relatif à l'agrément des services de santé mentale et à l'octroi de subventions en leur faveur est prolongée jusqu'au 30 juin 1992.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

N. 91 — 2489

2 MEI 1991. — Besluit van het Verenigd College tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 maart 1975 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikelen 60 tot 82;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 1975 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg zoals gewijzigd bij latere koninklijke besluiten en door het besluit van het Verenigd College van 19 juli 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980, en bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid verantwoord is met het oog op het voorzien in een continue verzorging;

Op de voordracht van de Ministers van Gezondheidszorg,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 59bis, § 4bis, alinea 2 van de Grondwet.

Art. 2. De proeftijd bepaald in artikel 31, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 20 maart 1975 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg wordt verlengd tot 30 juni 1992.

Art. 3. La période probatoire prévue par l'article 22, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 mars 1975 précité, est prolongée jusqu'au 30 juin 1992.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1991.

Art. 5. Les Ministres de la Santé sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 mai 1991.

Par le Collège réuni :
Le Ministre de la Santé,
J.-L. THYS
Le Ministre de la Santé,
J. CHABERT

Art. 3. De proeftijd bepaald in artikel 22, § 1, van het hogergenoemd koninklijk besluit van 20 maart 1975, wordt verlengd tot 30 juni 1992.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1991.

Art. 5. De Ministers van Gezondheidszorg zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 mei 1991.

Door het Verenigd College :
De Minister van Gezondheidszorg,
J. CHABERT
De Minister van Gezondheidszorg,
J.-L. THYS

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

Secteur Travaux publics

Personnel — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 21 décembre 1990, démission honorable des ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} juillet 1991 à M. Bocquet, Robert, conseiller adjoint.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

Sector Openbare Werken

Personeel — Opruiststelling

Bij koninklijk besluit van 21 december 1990, is aan de heer Bocquet, Robert, adjunct-adviseur eervol ontslag uit zijn functies verleend met ingang van 1 juli 1991.

Hij mag zijn pensioenaanspraak doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 27 mai 1991, M. Helin, Guy, président de chambre à la cour du travail de Bruxelles, est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Administration centrale

Par arrêtés royaux du 8 juillet 1991, qui produisent leurs effets le 1^{er} juin 1991, Mme Douffet, Francine et M. Dehem, Charles, sont promus au grade de secrétaire d'administration dans le cadre linguistique français.

Par arrêtés royaux du 9 juillet 1991, qui produisent leurs effets le 1^{er} juin 1991, MM. Bartier, Carl et Vanhoutte, Paul, sont promus au grade de secrétaire d'administration dans le cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté royal du 2 septembre 1991, qui produit ses effets le 1^{er} juin 1991, Mme Morthier, Christine, est promue au grade de secrétaire d'administration dans le cadre linguistique français.

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 29 avril 1991, M. Helin, G., président de chambre à la cour du travail de Bruxelles, est admis à la retraite à la date du 13 octobre 1991.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Il est autorisé, à sa demande, à continuer d'exercer ses fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de sa juridiction et au plus tard jusqu'au 13 avril 1992.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 27 mei 1991 is de heer Helin, Guy, kamervoorzitter in het arbeidshof te Brussel, bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hoofdbestuur

Bij koninklijke besluiten van 8 juli 1991, die uitwerking hebben op 1 juni 1991, worden Mevr. Douffet, Francine en de heer Dehem, Charles, tot de graad van bestuurssecretaris bevorderd in het Franse taalkader.

Bij koninklijke besluiten van 9 juli 1991, die uitwerking hebben op 1 juni 1991, worden de heren Bartier, Carl en Vanhoutte, Paul, tot de graad van bestuurssecretaris bevorderd in het Nederlandse taalkader.

Bij koninklijk besluit van 2 september 1991, dat uitwerking heeft op 1 juni 1991, wordt Mevr. Morthier, Christine, tot de graad van bestuurssecretaris bevorderd in het Franse taalkader.

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 29 april 1991 is de heer Helin, G., kamervoorzitter in het arbeidshof te Brussel, in ruste gesteld op datum van 13 oktober 1991.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Hij is, op zijn verzoek, gemachtigd om zijn ambt uit te oefenen tot dat er voorzien is in de plaats die is opengevallen in zijn rechtscollege en ten laatste tot 13 april 1992.